



# notre village

## Que de rêves.... pendant ces quelques jours

Le Lieutenant Ferrari, Commandant du Peloton Motocycliste est venu à l'école de la Verville avec ses instructeurs pour éduquer les enfants des écoles primaires.

Le gendarme Thierry Cacheleux, Chef de piste cycles et mini-motos avec 3 autres gendarmes avait installé un petit circuit comportant les principales embuches que l'on retrouve sur la route c'est-à-dire stops, dos d'âne, virages serrés, croisements et rond-points.

Après une explication des "pièges" que comportait le circuit, et surtout ce que le code de la route avait prévu, ensuite ce qu'était une moto avec un vrai moteur, nos chers têtes blondes piaffaient d'impatience de mettre le casque et les genouillères pour s'élancer sur leur bolide.

Dès le 2e ou 3e tour de circuit la moto n'avait plus de secrets pour eux. Il est à souhaiter qu'une aussi bonne initiative fasse que les enfants s'en souviennent lorsqu'ils auront une vraie moto et que cela n'aura pas été inutile et évitera des accidents donc des vies.



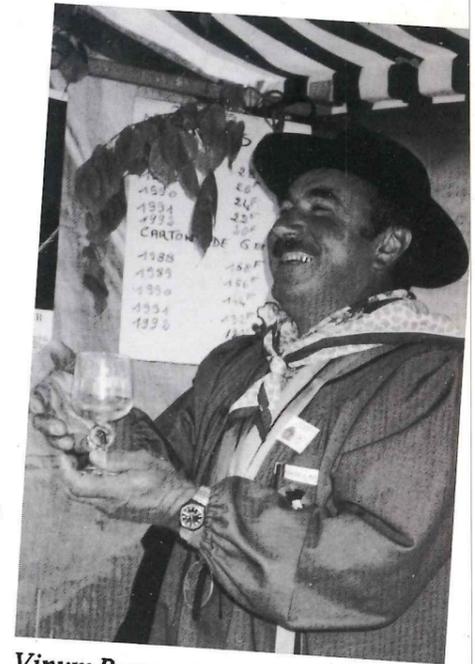
Admirez le sérieux, l'entraide des "routards" et la maîtrise de leur machine des futurs usagers de la route.



Dans le cadre de la journée de sensibilisation à la Sécurité dans les transports scolaires le 19 mars, au Lycée Marie-Laurencin, en présence de M. X. Dugoin Maire, M. P. Teller, maire-adjoint délégué à la sécurité, de la Gendarmerie, de Mme M.F. Leyniat, proviseur du Lycée Marie-Laurencin et de M. P. Berthe principal du Collège Villeroy, une démonstration d'évacuation d'un car... avec 60 élèves... en 33 secondes a été réalisée



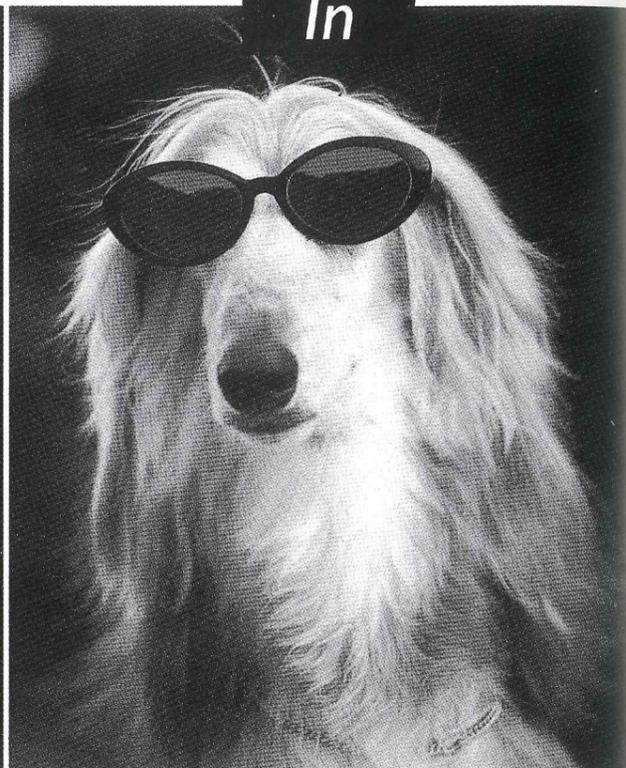
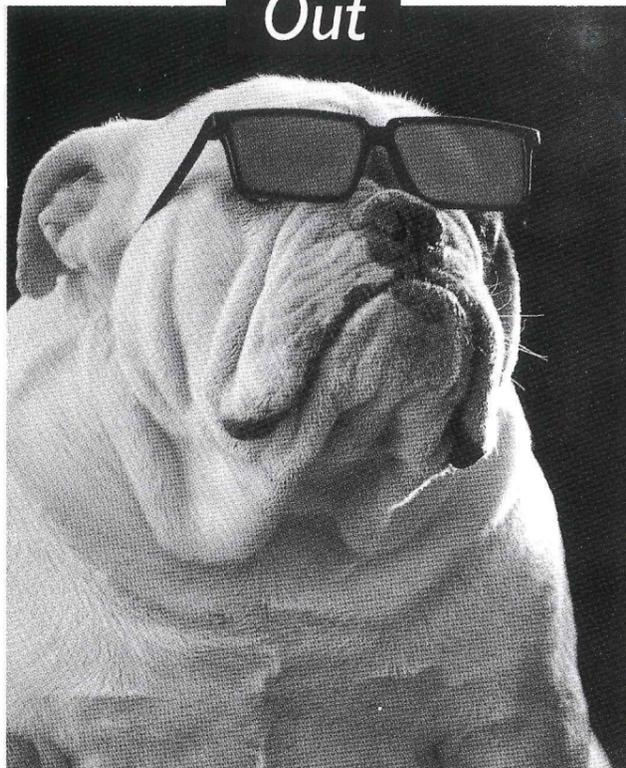
Remise de fourragère aux appelés du 1er régiment RAMA



Vinum Bonum...



Succès de la première Corrida Pédestre



Photos non contractuelles  
\* 1 monture + 2 verres : puissance +4 à -6. Cylindre de 2



**LUNETTES DE SOLEIL  
CORRECTRICES\***  
À PARTIR DE  
**440 F.\*\***



**OPTIQUE DU PARC**

Henri GROSSIER

C.C. de la Verville - MENNECY 91540 - Téléphone: 64 99 71 62



M. Xavier DUGOIN  
Député-Maire  
de MenneCY

*Chère Madame,  
Chère Mademoiselle,  
Cher Monsieur*

*Mai et juin sont traditionnellement des mois "pleins et chargés" pour la vie associative et festive d'une collectivité.*

*C'est particulièrement vrai dans notre Commune de MenneCY où plus de soixante associations existent et fonctionnent grâce à la générosité de nombreux bénévoles vers qui va toute notre gratitude.*

*Pour sa part, la Municipalité contribue à soutenir cette bonne volonté.*

*Les deux dernières salles municipales Marianne 1 et Marianne 2 (ancienne MALC), ouvertes aux associations en septembre dernier, ont déjà vu se dérouler plus de 150 réunions. Notre nouvelle salle des Fêtes (salle socio-éducative) dans le Parc de Villeroy, mise en fonctionnement au début de 1994, est attendue avec impatience !*

*D'ores et déjà, je vous invite toutes et tous les 19 et 20 juin, à notre traditionnelle fête champêtre du Parc, lieu de rencontre et de convivialité entre les associations de MenneCY et la population de notre ville.*

*Nous avons fait de nombreux efforts pour que cette Fête du Parc 1993 soit tout à la fois dans la tradition et dans l'innovation.*

*Venez nombreux participer à l'animation de notre Commune.*

Attention

**Personnes Agées**

Attention

Il nous a été signalé des individus se présentant comme promoteurs ou aménageurs et se recommandant de la Mairie qui viennent démarcher les personnes âgées afin de les inciter à vendre leur propriété.

- Aucune accréditation ni Recommandation n'a été faite par la Mairie.
- Si de telles personnes vous contactent, téléphoner à la Police Municipale - Tél. 69 90 00 00.

Xavier Dugoin, Député-Maire

*Bien à Vous*

MENNECY notre village - (MenneCY Info)

En MAIRIE - Téléphone: 69 90 80 30

Photos G. Hébert, A. Muron, J. Haran

Édité par la Commission Municipale d'Information

Imprimerie EP 3000 - Le Coudray-Montceaux



**M. Jean-Jacques ROBERT**  
Sénateur  
Maire-Honoraire de MENNECY

*Chers Amis Menneçois*

Le nouveau Gouvernement, que nos concitoyens ont souhaité, est au travail depuis deux mois.

Le Premier Ministre a désiré s'entourer d'une équipe restreinte, afin de répondre dans les meilleures conditions aux nécessités de l'heure.

Il est vrai que la tâche est plus ardue que prévue. Il est vrai aussi que chacun attend une nouvelle façon de répondre aux principaux sujets de nos préoccupations.

Continuer ce qui a été fait durant ces quinze dernières années ne correspond pas à la volonté de nos concitoyens.

L'emploi, principale préoccupation, tant pour celui qui l'espère que pour l'entreprise qui le souhaite et pour l'économie qui l'attend, est lié à une seule initiative: réduire le poids des charges. Chacun d'entre nous sait que durant ces cinquante dernières années, on a fait porter, sur la masse des salaires, les avantages sociaux. Il faut choisir et réduire

ces charges qui nous mettent en difficulté par rapport à nos voisins. Le Parlement est appelé à examiner d'ici le mois de juillet ces textes. L'emploi a une énorme influence sur le traitement de la sécurité, ainsi notre détermination doit être plus grande encore. Nous comptons sur un immense élan qui, une fois les mesures adoptées, favorisera notre engagement.

En son temps, Antoine PINAY avait déclenché ce déclic. Il avait demandé que tous les prix baissent de 5% et il avait ajouté que chacun pourrait déduire 10% sur sa feuille d'imposition ainsi que des pourcentages importants sur les factures de gaz et d'électricité.

La France avait suivi et, quelques semaines après, tout était inversé, la confiance retrouvée et les années de bien être se succèdent.

Il nous appartient à Mennechy, comme partout, de faire en sorte que l'initiative du Premier Ministre Edouard BALLADUR connaisse le même succès.

*Avec mes meilleurs sentiments*

**Monsieur Jean-Jacques ROBERT**

Sénateur, Maire honoraire de Mennechy  
est à votre disposition sur rendez-vous

Téléphoner au 69 90 06 97

**Pour Vendre - Acheter - Louer - Construire**  
*Un Terrain - Un Pavillon - Un Appartement*

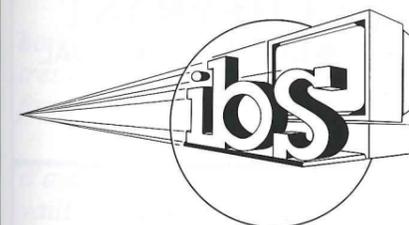


Notre Profession depuis toujours : **l'Immobilier**  
**3 agences régionales à votre service**  
*animées par des professionnels de la vente  
et par l'ancienne Direction Commerciale « Levitt-Europe »*

**Agence de la Mairie**  
2, place de la Mairie  
91540 MENNECY  
Tél. (1) 64.57.01.61

**Agence de Ballancourt**  
31, rue du Gl de Gaulle  
91610 BALLANCOURT  
Tél. (1) 64.93.22.44

**Agence Nouvelle**  
RN 191 - 47, bd Ch. de Gaulle  
91540 MENNECY  
Tél. (1) 69.90.02.01



**ibs SA**

16, bd Charles de Gaulle  
91542 MENNECY

(1) 69 90 00 90

Fax : (1) 69 90 02 91



**INFORMATIQUE  
BUREAUTIQUE  
SERVICES**

**Services**

**Technique**

- Maintenance sur site
- Maintenance atelier
- Réparation sur devis
- Support technique
- Techniciens en régie
- Intégrations
- Etudes spécifiques

**Logiciels**

- MS-Dos - Novell - Unix
- Autocad (CAO-DAO)
- Logidis (gestion)
- Microsoft - Borland
- Dévelop. spécifiques
- Stages de formation
- Assistance téléphonique

**Matériels**

Ordinateurs - Imprimantes - Périphériques





Ph. GAUDIN

TOUTES  
COMPOSITION  
FLORALES

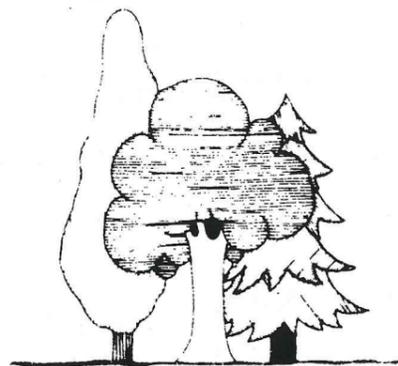
**MARIAGES - DEUIL**  
Articles Cadeaux

Production de Plantes à Massifs  
52, bd Charles de Gaulle - RN 191  
91540 MENNECY

**64 57 11 39**

## JARDINS LOISIRS SERVICES

Entretien ■ Création d'Espaces Verts  
Dessouchage ■ Elagage  
Abattage ■ Arrosage automatique



4, rue Emile-Mignon - ORMOY  
91540 MENNECY  
Tél. (1) 64.57.09.69

## La Chiffonnière

COUTURE HABILLEMENT  
LOCATION de COSTUMES  
DÉCORATION d'INTÉRIEUR

**OUVERT TOUT L'ÉTÉ**

4, rue de la Fontaine - 91540 MENNECY  
Téléphone: 64 57 23 07

## FRANCIL COIFFURE HOMMES - FEMMES ET ENFANTS

*Avec ou sans rendez-vous*

JOURNÉE CONTINUE JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
NOCTURNE LE VENDREDI

13, rue du Puits Massé  
91540 MENNECY

**69 90 01 01**

## Ets Philippe CHEVRANT

ELECTROMENAGER ● CUISINES MARTIVAL  
RADIO ● TELEVISION ● VIDEO

4, place de la Mairie 91540 MENNECY

Téléphone : 64.57.09.61

THOMSON - SAUTER  
MIELE - LADEN

## Cordonnerie Mennecey Services .

- \* Réparation traditionnelle .
- \* Travaux Maroquinerie .
- \* Reproductions Clefs .

ouverture : mardi - vendredi ..  
8h - 12h15 15h - 19h15  
samedi ..  
8h - 12h15 14h - 19h

4 AV. DE LA FONTAINE  
TEL : 69.90.06.74.  
siret: 389.477423.00013.

## ÉCHOS du Conseil Municipal du 25 mars 1993

Étaient présents: Xavier Dugoin, Député-Maire de Mennecey, Jean-Jacques Robert, Maire Honoraire, 6 Maires-Adjoints, 17 Conseillers, 8 absents-excusés dont 3 pouvoirs

### Examen et vote du Budget primitif 1993

M. Claude GARRO rappelle aux membres de l'Assemblée que les propositions budgétaires ont été examinées dans les Commissions Municipales concernées et à la Commission des Finances, le 8 mars pour la section Investissement et le 15 mars pour la section Fonctionnement.

La structure budgétaire a été élaborée selon les orientations définies au Conseil Municipal du 21 janvier 1993, à savoir un emprunt zéro pour la Section d'Investissement et une augmentation de la fiscalité locale plafonnée à 4,5 % pour la Section Fonctionnement

Monsieur le Rapporteur souligne que des projets se trouvent différés du fait des restrictions budgétaires, comme la containairisation des ordures ménagères et le changement de mode de restauration collective.

Après lecture des chapitres, M. le Maire a invité les Membres de l'Assemblée à formuler leurs observations et à se prononcer sur la Section Investissement du Budget Primitif 1993. Adopté par:

23 voix de la Majorité Municipale;  
4 abstentions de Mennecey autrement.

Après lecture des chapitres de la Section Fonctionnement, M. le Maire a invité les Membres de l'Assemblée à formuler leurs observations et à se prononcer. Adopté par:

23 voix de la Majorité Municipale;

## LES PASSIONNÉS DU BOIS

*Beaucoup d'entre nous, aiment travailler le bois à la main avec des outils simples, alors que d'autres ont choisi d'investir dans des machines plus performantes et sophistiquées.*

*Certains pour traiter les besoins de la maison, d'autres par le désir de satisfaire leur passion de travailler le bois. Avec tous un point commun, celui de se livrer à cette activité en solitaire.*

*Savez-vous qu'il existe une Association, "Les passionnés du Bois" dont le but est de promouvoir le travail du bois, d'identifier et de conserver les méthodes anciennes, de mettre en valeur les méthodes modernes.*

*Elle regroupe essentiellement des amateurs, désireux d'échanger leur savoir-faire dans les techniques de construction des meubles, de tournage et de sculpture sur bois, de marquetterie...*

*Les activités principales de la section de l'Essonne consistent principalement en réunions techniques et d'échanges, de recherche des meilleures conditions de fournitures, de démonstrations et de contacts professionnels.*

Si vous êtes intéressés, contacter :

M. Maurice Camuzat au 64 57 00 11.

4 abstentions de Mennecey Autrement  
Vote du budget d'assainissement (Investissement et Fonctionnement) . Budget autonome, sans subvention communale. Adopté par:

23 voix de la Majorité Municipale;  
4 abstentions de Mennecey autrement.

Communication du Budget de la Caisse des Écoles: Subventions aux écoles par élève et par classe. Pas de vote.

Délibération sur les Transports Urbains: Avenants aux conventions pour réactualisation de l'année 1993 et les transferts scolaires sur le Stade Nautique.

Sur proposition de la Commission Jeunesse, le Conseil Municipal adopte le montant des participations des adolescents dans le cadre des opérations ÉTÉ-JEUNES 1993 (juillet-août). Adopté par:

23 voix de la majorité;  
1 voix de Renouveau de Mennecey;  
4 abstentions de Mennecey Autrement.

## Samedi 25 septembre

Gymnase Alexandre-Rideau

organisé par le Syndicat d'Initiative  
et le Service du Tourisme

## DINER - SPECTACLE

avec PASTOUT and C°  
Eric BLANC

Jacques MAILHOT

Présentation Christian DOSOGNE

## NUIT DANSANTE

Animée par André PHILIPPE  
et son Orchestre

Sur réservation uniquement au 69 90 80 48

Pix des places: 320 F

**L'ÉVÈNEMENT de la RENTRÉE!**

# IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST... DU COTÉ DE BOSTON

Trente-quatre jeunes Menneçois du Lycée Marie LAURENCIN. Des curieux, des opiniâtres. Peu avant le Bac, ils voulaient voir et savoir. Ventes de Viennoiseries, tombola, course au sponsoring et trois professeurs plus loin, il y étaient. "L'Amérique, si c'est un rêve, je le saurai".

Encadrés par les Sciences Économiques, l'Histoire-Géographie et l'Anglais qui ne se déplaçaient jamais sans leurs chères "références pédagogiques", commando-caméra en tête, ils débarquèrent. A nous deux, Boston.

Boston qui en avait vu d'autres, se fit charmante pour les petits Frenchies. Accueil... immaculé ! Elle leur déroula le tapis de glace. "Vous disiez Albertville ? Je vous offre -16°. Vous aurez tout: l'Amérique et les Américains, les sports d'hiver et mes Celtics. Pour vous seuls, cette vision enchantée de l'Atlantique semé d'icebergs, au pied de la bibliothèque J.-F. Kennedy; du U.S.S. Constitution se refaisant une beauté sur champ de gel.

Imaginez la Boston Tea-Party dans mes eaux complices ! et puis entre mon Quartier Latin de Cambridge et les gratte-ciels de Copley Place, je vous déroule une Charles River livrée aux patineurs. Surréaliste, non ? Vous me croyiez Ville d'Histoire et Centre d'Affaires ? Que je vous raconte.

Il était une fois, le Freedom trail. Le fil rouge qui relie les seize sites de la Révolution Américaine. Voyez le lieu du massacre, d'où partit notre insurrection. Le balcon de la Old State House, d'où fut proclamée notre indépendance. Et King's Chapel. Poussez jusqu'à Quincy Market, et Faneuil Hall, mon Covent Garden. Sentez-vous cette alliance du passé avec le présent ? Ici, point de ville-musée. Moi Boston, je suis assez américaine par mon histoire, pour être européenne de goûts. Beacon Hill aux nobles demeures de brique rouge, Charles Street, ses antiquaires et ses gale-



Une tour de 60 étages !

ries d'art, c'est Londres. Back Bay et Newbury Street, c'est bien Paris et Rome réunies.

Que dites-vous ? Qu'il fait si froid ! Entrons dans le 20e siècle. Quel étage ? Le 52e, John Hancock Building ou Copley Plaza. Oui, j'ai su juxtaposer maisons, gratte-ciels et immeubles. Brique, acier, vitraux et verre fumé. Rouge, bleu, violet sous tout ce blanc. Je suis Boston l'aristocrate. Mais aussi Boston "salade composée": noirs, blancs, jaunes m'ont élue, qui tous s'ornent de vert à la Saint Patrick. Boston l'affairée: voyez mon Trade Center, mes banques, mon port. Boston la gourmande aussi, aux célèbres homards.

Boston voulait charmer, les Menneçois furent conquis.

Les Américains ? Ils étaient à Harvard ou au M.I.T. Dans les usines de chips, ou de coca-cola. Au musée de Salem ou dans la "Maison aux Sept Pignons".

Ils étaient surtout à Cape Cod, où ils nous ouvrirent tout grand leurs maisons chaleureuses. Ils nous regardèrent, nous apprécèrent. Dirent qu'ils nous trouvaient beaux et courtois. Qu'ils nous aimaient. Ils vivaient dans des maisons souvent semblables aux nôtres, mais si typiques du Cap, avec leur revêtement de bois et de shingles. Ils parlaient une langue que nous comprenions et mangeaient des choses familières ou inattendues.

Les Terminales B se découvrirent des talents de cuisiniers, de hockeyeurs sur glace, de fans des celtics, d'habités de multiples églises. Ils fréquentaient les boutiques de Falmouth, où des commerçants ravis de ces touristes hivernaux leur réservèrent un gracieux accueil. FALMOUTH HIGH SCHOOL les invita. Rencontre de deux systèmes scolaires. Les français n'eurent pas à rougir: ils en furent réconfortés. WELCOME PARTY, FAREWELL PARTY, COME BACK SOON. Les Terminales B avaient découvert une autre Amérique. U.S., COME HOME. Ils seront là l'an prochain, nos Américains, à Mennecy BIENVENUE !

Michèle MARTIGNON

Dans cette échappée outre-Atlantique, nous avons été soutenus par: Parachini, la Générale des Eaux de l'Essonne, l'Ordre du Mérite National, la Bics Evry-2, le Crédit Agricole, Castorama, Paris-Nord, Air-Inter, Corsair... et nos familles, que nous tenons à remercier ici.

Les élèves de Terminales B.

## COLLÈGE EN FÊTE

Réservez votre soirée du 2 juillet

L'année scolaire a été plus ou moins laborieuse pour les enfants, harassante pour les parents et les enseignants. Pour oublier tout cela, le Collège organise sa fête de fin d'année. Vous êtes tous cordialement invités à applaudir le travail supplémentaire des enfants. Les animations débiteront à 17 h pour se terminer à 20 h. Vous y verrez des danses, des saynettes, des chansons.

Un tournoi de belote prendra la relève, auquel tout le monde pourra participer.

Durant toute l'animation, un stand de restauration vous évitera de rentrer chez vous et vous permettra ainsi de profiter pleinement de tout le spectacle.

## Lycée Marie-LAURENCIN

51, rue Paul-Cézanne - 91540 MENNECY

## Rentrée scolaire 1993/1994

Les élèves de 3e, affectés au Lycée Marie-Laurencin, devront confirmer leur inscription le **SAMEDI 26 JUIN**.

Le Lycée sera ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Lors de l'inscription, vous déposerez une fiche de renseignement et un fiche individuelle d'Etat Civil. Vous recevrez, en échange, les documents concernant la rentrée de septembre 1993.

Vous pourrez également passer vos commandes de manuels grâce à la bourse aux livres organisée par les fédérations des parents d'élèves.

### FORMATIONS ASSURÉES au LYCÉE pour l'ANNÉE SCOLAIRE 1993/1994

#### ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL et TECHNOLOGIQUE

Seconde Générale et Technologique	
1ère L	
1ère ES	
1ère S	1ère STT
Terminale A <sup>1</sup> A <sup>2</sup>	Terminale G2 (comptabilité)
Terminale B	Terminale G3 (commerce)
Terminale C	
Terminale D	

LANGUES VIVANTES ENSEIGNÉES: — LV1 : Anglais, Allemand  
— LV2 : Allemand, Anglais, Espagnol  
— LV3 : Allemand, Espagnol

#### OPTIONS OFFERTES

OPTIONS	NIVEAUX SECONDE		PREMIERES				TERMINALES					B. E. P.	
	2 GTBIO	1re L	1re ES	1re S	1re STT	T. A1A2	T. B	T. C	T. D	T. G2	T. G3	2nde	Ter
LV2	x			x	x			x	x	x	x		
LV3	x	x	x	x		x							
Latin	x	x	x	x		x	x	x	x				
Mathématiques		x	x										
Sc Expérimentales				x									
Ens. Scientifique			x			x	x						
Sc. Economiques	x					x		x	x				
Sc. Tech. Tertiaires	x												
x	Option possible					Option impossible							

ATELIER : Arts plastiques (2heures par semaine)

#### ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL:

BEP CAS (Communication Administrative et Secrétariat)  
BEP ACC (Administration Commerciale et Comptable)

LANGUE VIVANTE ENSEIGNÉE : LV1 : Anglais

Le Lycée Marie LAURENCIN est équipé pour accueillir des élèves handicapés-moteurs

## Gymnastique Rythmique Sportive

**Les équipes de Mennecy Gymnastique Association - G.R.S.  
Championnes de France 1993 et finalistes de la Coupe de France**

MGA - GRS...  
vous connaissez ?  
NON ?...

Et bien à Moulins, préfecture de l'Allier, ils s'en souviennent de l'équipe de Mennecy Gymnastique Association !

**Championnes de France en catégorie Juniors-Seniors**

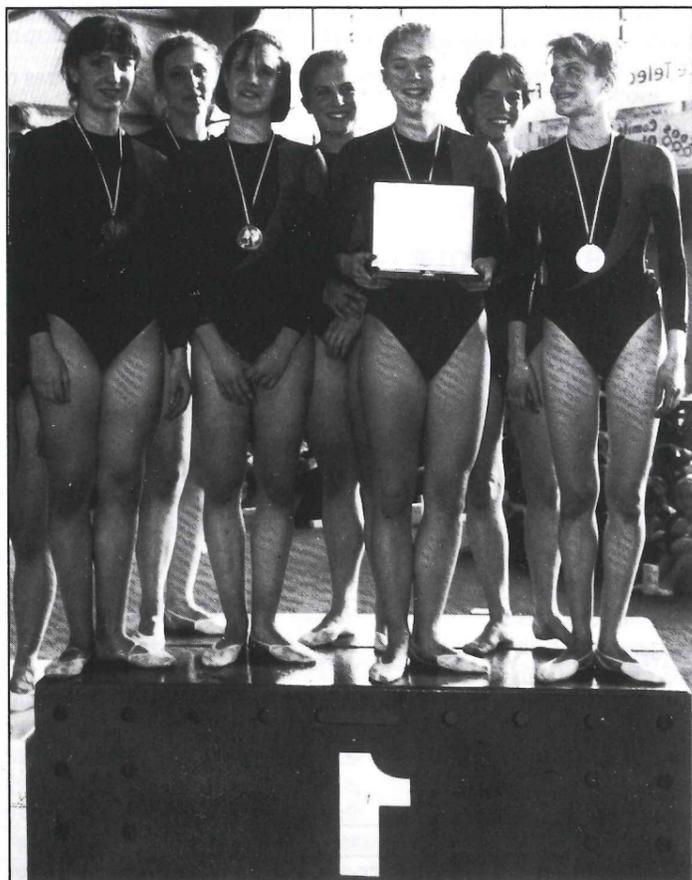
C'était les 3 et 4 avril derniers au Championnat de France de G.R.S. (Ensembles Fédéraux Nationaux et Coupe Villancher.

Grâce à leur travail, leur motivation et un esprit d'équipe remarquable, les 7 juniors G.R.S. - MENNEÇOISES ont décroché leur Médaille d'Or !

Cet ensemble était composé de **Anne MELOT, Sylvie GARNIER, Sophie PASSEFORT, Magalie LE MENTEC, Elaine LECLERC, Vanessa RODE et Sophie PELLEGRIN**, (sur notre photo ci-dessus de gauche à droite).

Grâce aussi à **Bénédite et Cathy**, nos deux fidèles entraîneurs qui par leur enthousiasme et leur dynamique ont conduit notre club parmi les meilleurs au niveau national.

Car ce n'est pas tout, la relève est là. Les 4 ensembles fédéraux de notre club s'étaient qualifiés pour cette finale !



Les Benjamines se sont très bien comportées, terminant 4e, démontrant un ensemble de qualité prometteur pour l'avenir.

L'ensemble Minime, concourant dans la catégorie la plus chargée décrocha une 14e place.

Les Cadettes, se sont déchaînées ce week-end et obtinrent une 6e place, exécutant deux beaux passages.

La G.R.S. MENNEÇOISE se porte donc très bien. Le club présent au plus haut niveau des compétitions, améliore régulièrement ses résultats et accueille maintenant 300 enfants de la ville qui pratiquent ce sport avec passion.

Bravo à toutes nos gymnastes, et bonne chance pour les prochaines compétitions.

Dernière minute: Le 8 mai en soirée, M.G.A.-G.R.S. vient de remporter brillamment le quart de finale de Coupe de France qui l'opposait à Trappes.

Le club est donc qualifié pour la finale de la Coupe de France 1993, le 12 juin à ANNECY, où il sera opposé à Evry, Vénissieux et Orléans.

MENNECY notre village  
est heureux de s'associer à la joie de l'équipe  
de Mennecy Gymnastique Association

Bravo à Anne, Sylvie, Sophie, Magalie, Elaine, Vanessa, et Sophie qui ont fait honneur à la G.R.S. et à notre commun de Mennecy.

Xavier DUGOIN

## CONFÉRENCES de VILLEROY

Présentation de la saison 1993 - 1994

### La TERRE n'est qu'un seul Pays

Vendredi 17 septembre 1993 à 14 h. et 21 h.

Le Conférencier reporter a vécu une expérience qui est peut-être le rêve de chacun de nous, un moment de vie très riche qu'il souhaite partager avec vous dans ce film.

"La Terre n'est qu'un seul pays" est la conclusion et l'idée maîtresse de son périple de 400.000 kms autour du monde en stop avec un dollar par jour à travers 135 pays.

### La LAPONIE sauvage

Vendredi 15 octobre 1993 à 14 h. et 21 h.

Au Nord de la Scandinavie, vivent les Lapons. Sur d'immenses territoires, ils mènent une existence rythmée par les saisons. Le court été voit jaillir la vie sous le soleil de minuit.

Partez à la découverte de la Laponie, un des derniers espaces de notre continent où la vie est un défi quotidien.

### La THAÏLANDE, perle de l'Asie

vendredi 12 novembre 1993 à 14 h. et 21 h.

La Thaïlande fascine, ce n'est pas un hasard; cette grande civilisation n'est pas un rêve.

La découverte d'un pays mais aussi des ses habitants dont ces peuples montagnards comme les "Karenis" et les "Femmes girafes".

La Cote d'Azur siamoise vous laissera le souvenir d'un pays enchanteur "La Perle de l'Asie".

### ANGLETERRE, tradition et insolite

Vendredi 10 décembre 1993 à 14 h. et 21 h.

Royaume de la tradition et patrie de l'excentricité, LONDRES, OXFORD, CAMBRIDGE, des noms qui évoquent la grandeur de cette nation et qui lui donne un caractère si particulier.

"Angleterre, tradition et insolite" pour découvrir un pays que l'on croit connaître.

### AUSTRALIE

Vendredi 28 janvier 1994 à 14 h. et 21 h.

L'Australie est l'une des dernières terres qui évoquent immédiatement l'aventure.

Gardiens de troupeaux immenses, chercheurs d'or ou d'opales, médecins volants ou citadins, tous se fondent

dans ce creuset qu'est l'Australie afin de construire ce pays du 21e siècle. Une aventure passionnante.

### EGYPTE, Sinaï et Mer Rouge

Vendredi 11 février 1994 à 14 h. et 21 h.

L'Egypte pays magique où l'esprit qui vagabonde peut puiser librement aux mystères d'une histoire fabuleuse.

Dans le sillage de Henry de Monfreid, vous plongerez découvrir les extraordinaires paysages sous-marins de la Mer Rouge, regorgeant de poissons multicolores.

Une vision de l'Egypte inoubliable.

### CACHEMIRE, le rêve Himalayen

Vendredi 25 mars 1994 à 14 h. et 21 h.

Partagé entre l'Inde et le Pakistan, l'ancien royaume du Cachemire reste une destination de rêve.

Empruntant la plus haute route du monde vous descendrez vers la vallée des centenaires. Enfin Lahaud, province au 365 dieux restée longtemps inaccessible, s'offre depuis peu à la caméra.

### PORTUGAL, Soleil de l'Europe

Vendredi 22 avril 1994 à 14 h. et 21 h.

Pays de conquérants et d'aventuriers, le Portugal est aujourd'hui peuplé d'hommes rudes et chaleureux.

Flânez dans les vieilles rues de Lisbonne ou dans celles de Porto.

Découvrir ce bout de l'Europe, c'est devenir des "Amants du Tage" et se faire étreindre par la "Saudade".

**DIMANCHE 4 Octobre 1993**

de 9 heures à 18 heures

**AU CENTRE VILLE**

**BRADERIE d'AUTOMNE  
et MARCHÉ ANTILLAIS**

Organisé par le Syndicat d'Initiative  
et le Service du Tourisme

Au service de l'Enfance maltraitée

## FONDATION pour l'ENFANCE

Cette association nationale est destinée à apporter un soutien aussi large que possible à la Fondation pour l'Enfance.

Cette Fondation, créée en 1977 par A.-A. Giscard d'Estaing suscite et appuie de nombreuses actions en faveur de l'enfance maltraitée, en collaboration avec les autres structures publiques et privées oeuvrant en ce sens.

Son objectif est de *Prévenir* pour mieux *Protéger*, grâce à une information largement diffusée vers toutes les personnes concernées.

Elle joue, dans ce domaine, un rôle essentiel avec, notamment, son Centre de Documentation et son Unité de Recherche et de Formation, uniques en leur genre.

Grâce à vous, demain, les enfants de notre département et de notre ville pourront être mieux protégés... *rejoignez-nous!* Nous serons heureux de vous accueillir à la Fête du Parc de MenneCY, le 20 juin, à notre Stand.

## LETTRÉ D'INFORMATION

La Municipalité, en collaboration avec le SIARCE, a décidé de réaliser une étude diagnostic des réseaux d'assainissement de MenneCY. Cette étude sera réalisée par BCEOM.

Son travail consistera à examiner les réseaux d'assainissement, les ouvrages de rejet, afin de déterminer les dysfonctionnements des canalisations d'égout.

Ces prestations nécessiteront une ouverture systématique des tampons d'assainissement de la commune, puis un levé topographique par un cabinet de géomètre.

Ces travaux de terrain seront effectués entre le 1er juin et le 31 juillet 1993. Seuls les agents de BCEOM accompagnés des agents de la SEE sont habilités à demander une visite des installations sur vos terrains.

Nous vous remercions de votre compréhension et vous assurons que cette étude servira à améliorer le fonctionnement des réseaux et la protection de l'environnement.

## DÉCOUVERTE D'UN OBUS

Le vendredi 19 avril, les services de déminage ont récupéré un obus trouvé en limite communale par les employés des



Pépinières de MenneCY. Cet obus était une bombe d'aviation allemande datant de la guerre de 39/45 et pesait 50 kg.

## Association RENCONTRE

Un rendez-vous à ne pas manquer... Le Club Rencontre vous invite à venir à son stand de la Fête du Parc, le 20 juin 1993. Exposition-vente d'objets effectués dans ses ateliers:

peinture sur soie, cartonnage, peinture sur porcelaine, tableaux, gravures vieillis, couture etc... Venez participer à sa tombola avec ses nombreux lots.

## Les Artistes de notre Régions

Les élèves de l'atelier d'art plastique de Barbizon et leur professeur M. Lacoste exposeront leurs travaux d'atelier dans les salles de l'Orangerie les 19 et 20 juin. Le vernissage aura lieu le samedi 19 juin à 17h30.

Le prochain salon de l'association se tiendra du 23 octobre au 7 novembre dans les salles de l'Orangerie. Au cours du vernissage en présence de l'invité d'honneur sera remis le prix de la Ville. 3 prix du Public seront par ailleurs décernés à la fin du salon.

## SILC à MenneCY

Depuis 1965, SILC organise des séjours dans 18 pays du monde. Le sérieux, la compétence, le dévouement des professeurs, des familles d'accueil et des organisateurs lui confèrent une renommée internationale.

En devenant famille d'accueil pour notre association sans but lucratif, vous participerez à cette réussite en vous enrichissant sur le plan linguistique, culturel et humain.

Les jeunes étudiants qu'ils soient Anglais, Allemands Espagnols, Américains ou Portugais sont âgés de 12 à 18 ans et viennent parfaire leur langue française, connaître notre culture et notre mode de vie en s'insérant dans une vie familiale. Un défraiement par nuit et par hôte est prévu.

Une conseillère locale de l'accueil est toujours présente pour répondre à vos questions. Il vous suffit de la contacter: Mme Muriel HULIN, - Tél.: 60 85 13 51.

## Bibliothèque Municipale

Sortie-Théâtre à Bercy le 20 juin (à 16h). De 1989 à 1991, des jeunes ont écrit des contes dans le cadre d'ateliers-écriture organisés en France et en Europe, 3000 jeunes interpréteront "Destination demain".

Le prochain stage d'écriture sous la direction de J. Féron Romano se tiendra du 30 août au 6 septembre de 9h à 17h - 350 F plus les tickets de cantine. Inscription jusqu'au 26 juin.

## Connaissez-vous les Guides de France

Pour tester vos connaissances nous vous proposons un jeu sous forme de questionnaire, remplissez ou recopiez ce bulletin et venez le déposer dans l'urne de notre stand "Guides de France", à la Fête du Parc avant 16h30. Cochez la bonne réponse:

- 1 - Mme Duhamel a fondé les Guides de France en:  
 1923       1927       1930
- 2 - Les "Guides de France" sont un mouvement:  
 féminin       mixte
- 3 - Les "Guides de France" accueillent les jeunes:  
 de religion catholique       de toutes confessions
- 4 - L'encadrement est-il:  
 mixte       bénévole  
 féminin       rémunéré
- 5 - Cette année à MenneCY, notre mouvement comprend:  
 Farandoles       Jeannettes       Guides  
 Caravelles       J.E.M.

Nom..... Prénom:.....  
 Adresse:.....  
 .....Tél:.....



Beaucoup de monde à la braderie de Printemps



M. le Maire visitant le 2e marché aux Fleurs



Magnifique parterre de fleurs



Une belle présentation

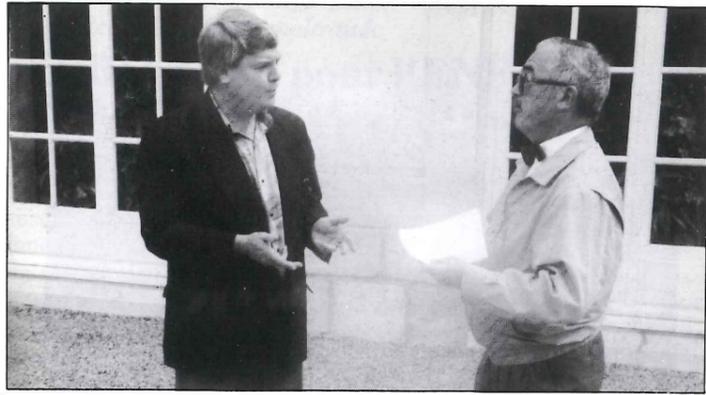
## COMMÉMORATION DU 8 MAI 1945



J.J. Robert à remis les Palmes Académiques à J. Monier, Maire-adjoint à la culture



Xavier Dugoin, Député-Maire, à lu le message du Ministre des Armées



**M. n. v. - Claude Garro, c'est donc vous le nouveau Président de la Commission Municipale des Fêtes de Mennecy ?**

M. le Maire et mes collègues de la Commission Municipale des Fêtes m'ont fait l'honneur de m'élire à leur Présidence au mois de mars dernier. Cette fonction était restée vacante depuis la disparition de Maurice Nivot, aussi je mesure d'autant plus l'importance de cette nomination et j'essaierai, avec le concours de tous les membres de la Commission d'être digne d'une telle succession.

**M. n. v. - Pourriez-vous nous présenter votre Commission ?**

La Commission Municipale des Fêtes se compose de M. le Maire, membre de droit de toutes les Commissions, et de 10 Conseillers Municipaux, choisis par leurs pairs; Il s'agit de Mmes Le Moën, SAILLET et Dous-sain, de Mrs Léon, Biéumont, Franco, Guillaumet, Langloys, Muron et moi-même.

De plus, des Mennecoïses représentants du monde associatif ou simplement disponibles pour aider à la préparation et à l'organisation des Fêtes, sont cooptés au sein de la Commission.

**M. n. v. - Pourquoi pensez-vous avoir été choisi ?**

Mennecy possède depuis toujours une grande tradition "festive".

C'est une des raisons qui fait que, malgré l'absence aujourd'hui encore de nombreux emplois et activités professionnelles sur place, notre commune n'est pas une cité-dortoir.

La vie sportive, associative, les échanges, les Fêtes sont nombreux et connaissent une forte participation de la population. Je m'y suis impliqué à différents titres depuis fort longtemps et je pense que l'expérience acquise en la matière a compté dans la décision.

**M. n. v. - L'actualité, aujourd'hui, c'est la Fête annuelle du Parc de Villeroy ?**

La Fête du Parc, édition 1993 est la première manifestation organisée par l'équipe renouvelée que je dirige. Compte tenu du court délai restant à courir avant la Fête, il s'agira d'un programme de transition, entre la conception traditionnelle de la Fête du Parc et les idées nouvelles que nous entendons progressivement mettre en oeuvre.

**M. n. v. - Pourriez-vous nous en dire plus ?**

Et bien par exemple passer de la notion de simple kermesse des Associations à une grande Fête de Mennecy, associant toutes les forces vives de la population: les Associations bien sûr, mais également les écoles, les entreprises, les commerces, les artisans, etc...

**Claude GARRO**  
Président  
de la Commission  
des Fêtes  
répond  
aux questions  
de  
**MENNECY**  
notre village

# Le PARC en FÊTE

**M. n. v. - Avec de nouveaux moyens, une autre dimension ?**

La formule idéale d'un "Mennecy en Fête" réussi, serait de pouvoir s'exprimer du vendredi soir, au dimanche soir, et proposer des animations à thèmes dans chacun des quartiers de la commune, le point d'orgue se situant le dimanche après-midi dans le Parc de Villeroy.

**M. n. v. - Qui aura-t-il de nouveau dès cette année ?**

La Fête débutera véritablement le samedi 19 juin à 14h, avec la présence traditionnelle des manèges, avec, en plus, la possibilité de restauration rapide et de rafraîchissements sur place tout l'après-midi et celle de visiter gratuitement deux expositions: Un mini-salon auto-moto, où 14 constructeurs seront représentés par leurs concessionnaires de Mennecy et des environs. Chaque marque pouvant exposer jusqu'à 4 véhicules., puis, grâce à un collectionneur passionné, M. Néran, nous allons reconstituer un véritable camp militaire américain avec tentes et véhicules de l'armée Patton.

**M. n. v. - Et le dimanche ?**

Et bien en plus des animations précitées qui se poursuivront toute la journée, nous proposerons un mât de cocagne, un apéritif-concert, les stands des Associations qui seront, disposés d'une façon originale, "Radio Parc en Fête" et un podium de variétés où les spectateurs pourront applaudir les prestations de la G.R.S., de la Gymnastique, du Judo-Karaté, de la Société Musicale, découvrir qui sera le "Mennecoïse de l'année", et assister au spectacle du TRIO HI-FI DIXON, de CLOVIS, de Pascal DANIEL et son Orchestre qui passera aux environs de 18 h

**M. n. v. - Une telle Fête va coûter plus cher au budget de la ville ?**

Non au contraire, car avec l'exposition auto-moto, la publicité locale, et la concession à un professionnel de la buvette et de la restauration, nous nous sommes donné les moyens de financer le Podium et une partie des frais habituels de fonctionnement.

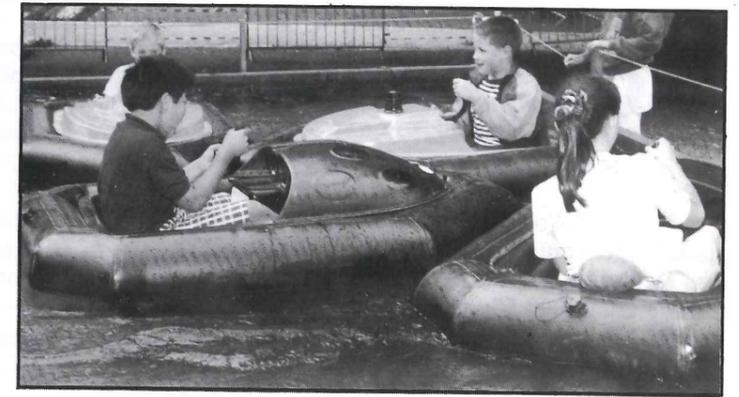
**M. n. v. - Votre souhait, à la veille du "Parc en Fête 1993" ?**

Qu'elle attire une foule encore plus nombreuse de visiteurs de Mennecy et des environs, que sa formule emporte l'adhésion de tous les participants et qu'elle leur donne envie, l'année prochaine d'aller encore plus loin avec nous.

**M. n. v. - Notre souhait à nous sera que le soleil soit aussi de la Fête !**

Propos recueillis par Julien HARAN

A la fête du Parc  
les Enfants  
sont  
rois



## SAMEDI 19 JUIN - à partir de 14 h

MANEGES

Exposition AUTO - MOTO (14 concessionnaires)

Reconstitution d'un Camp militaire de l'Armée PATTON

(tentes et véhicules d'époque)

Restauration rapide - Buvette

## DIMANCHE 20 JUIN - de 11 h à 19 h

Apéritif - Concert

Lacher de Ballons - Exposition AUTO - MOTO

Reconstitution d'un Camp de l'Armée PATTON

Kermesse - Manèges - Mât de Cocagne - Jeux et Concours

Variétés:

## HI FI DIXON - CLOVIS - Pascal DANIEL

Radio "PARC en FÊTE"

Restauration Traiteur de 11h à 15 h - Buvette - Crêpes - Glaces

Entrée libre et gratuite - Parking assuré

## 2.A.R.M

Association d'aide à la recherche médicale  
32, rue de Milly - 91540 MENNECY

Notre association sera présente cette année à la Fête du Parc.

Cette Association oeuvre principalement pour les maladies génétiques et a déjà, grâce à l'action de ses membres bénévoles, permis de recueillir pour l'année 1992 la somme de 17.000 F reversée intégralement au TELETHON. Venez nous aider à continuer notre action.

## MENNECY AVF ACCUEIL

L'un des 600 accueils des villes françaises, Association basée sur le bénévolat créée en 1985 pour accueillir tous ceux qui, pour des raisons professionnelles, économiques ou personnelles, sont obligés de changer de résidence ou de situation, vous invite à ses permanences "Café-Rencontre".

Tous les mardis de 14 h à 16 h — 65, bd C.-de-Gaulle (sous-sol côté droit, Mairie annexe.)

Un programme de ses diverses activités qui sont avant tout des moyens de rencontre et d'accueil vous sera remis.

Ouverte à tous, sans but lucratif, libre de toute influence politique ou confessionnelle, vous pouvez participer à ses sorties sportives (natation, marche, vélo), culturelles et associatives (musées, peinture, dessin, yoga de relaxation basé sur la respiration), jeux de société (scrabble, belote, tarots, échecs), cours culinaires.

Vous pouvez également, si vous le désirez, participer aux stages de formations régionales pour les AVF sur différents thèmes.

Contactez Mme FIQUET 64.99.60.65 ou Mme GINESTET 64.57.33.64. Si vous le désirez, un déjeuner d'accueil est prévu le 18 juin au "Bas Pringy". Contactez-nous.

## C.S. MENNECY - Basket-ball

A la parution de cette revue, la saison 92/93 sera terminée pour notre Club. Le bilan très positif: 212 licenciés, nous sommes le 9e club de l'Essonne sur 53.

Nos 15 équipes ont disputé le championnat départemental, les résultats sont très encourageants surtout pour les Minimes masculins vice-champion de l'Essonne, les Poussins: 3e, les autres équipes terminent en milieu de tableau sauf les Cadets et les Poussins: 1ers de leur poule, dans des divisions inférieures.

Ces deux derniers mois, habituellement, réservés aux tournois ont été bien remplis:

A MenneCY - le 15 mai: tournoi des écoles primaires, dans le cadre de la fête du sport, 110 participants. La Verville remporte le tournoi féminin, la Jeannotte le tournoi masculin, l'Ormeteau second dans les 2 tournois.

Le 5 juin: tournoi du Club - gymnase M. Nivot à partir de 16 h pour les catégories école de basket à benjamins tournoi individuel.

Le 6 juin: Gymnase A.-Rideau de 9h30 à 17h30 tournoi mixte pour les minimes à seniors par équipe.

A l'extérieur - le 9 mai: tournoi benjamins à Villabé — Le 20 mai: tournoi seniors à Bretigny — Le 23 mai tournoi à Ouireham (Calvados) pour les mini-poussins à

benjamins masculins et féminines, tournoi à la Rochette pour les cadets — Le 12 juin tournoi à Sucy-en-Brie et Longjumeau pour les minimes garçons et filles — Le 13 juin: tournoi à Brunoy pour les poussins à benjamins garçons et filles.

Pas de tournoi avec Renningen, cette année, pour des raisons d'économie, nous le déplorons. Pour terminer les manifestations, nous serons à la fête du Parc le 20 juin, venez vous renseigner sur notre club, au stand.

Et déjà, il faut penser à la saison prochaine: les équipes féminines seraient heureuses d'accueillir des renforts, surtout en catégorie cadette et seniors. Nous recherchons aussi des annonceurs pour l'élaboration de notre affiche. Pour tous renseignements s'adresser à Mme DUMEAU - Tél. 64 99 75 21 ou Mme QUERARD 69 90 00 29.

**ASSEP** Association pour la sauvegarde de la sécurité, de l'environnement et du Patrimoine du vieux MenneCY

L'ASSEP se félicite de ce que l'esthétique et la sécurité dans le vieux MenneCY ne soient pas occultés, la population et la Mairie ayant été sensibilisées.

On en parle, on n'y fait plus attention, et trois façades de la rue de Milly (n 10, 12, 24) nous permettent d'espérer que notre village soit beau, et nous apprécions donc les futures recommandations architecturales que nous ont promis les Bâtiments de France et la Mairie.

Certes, l'ASSEP n'a pas encore réussi à faire corriger les promotions immobilières en cours, rue de la Sablière, rue de la Croix-Boissée et rue de Milly, encore que ces deux dernières aient tenu partiellement compte de nos objectifs.

Certes le POS permet toujours 2 étages + combles, ce que nous regrettons, mais des critères d'harmonie de façades et de toitures seront dorénavant respectés. Les Menneçois jugeront, travaux finis, ces trois projets.

La sécurité de la rue La Fontaine et rue de Milly sera étudiée et améliorée, là aussi nous apprécierons.

Toutefois, les "inexactitudes", c'est le moins que l'on puisse dire, dans la note que la Mairie a fait déposer dans nos boîtes à lettres le lendemain de la délibération du Conseil Municipal, sont inquiétantes. L'exposé des motifs est satisfaisant mais le bétonnage en découle. Dans les conclusions: - d'abord, hauteur, 9 mètres à la gouttière, passage de 1 à 2 étages, c'est le doublement de ce qui existe — puis l'étirement en surface. Comment peut-on avoir l'aplomb de proposer le passage de 10 à 20% de la surface du terrain en espaces verts (balcons compris...) quand l'ancien POS contient:

- Article UA 9: un traitement paysager soit végétal, soit minéral sera réalisé sur une superficie au moins égale à 40% de celle du terrain (on voit mal le doublement...).

- et article UA 13, alinéa 2: les surfaces libres de construction... doivent être implantées ou recevoir un aménagement paysager végétal sur une superficie au moins égale à 20% de celle du terrain."

Enfin, les nouveaux logements n'auront pas forcément de parkings puisqu'ils sont déjà à vendre isolément! Quid du stationnement... L'ASSEP, continuera obstinément à ne pas permettre des tricheries avec le POS et les demandes des Bâtiments de France, car "ne rien faire, c'est laisser faire".

# FÊTE du PARC 1993 GRAND JEU CONCOURS

du MENNEÇOIS (E) de l'ANNÉE  
organisé par le Syndicat d'Initiative de MENNECY

## Les SIX PHOTOS du CONCOURS à identifier



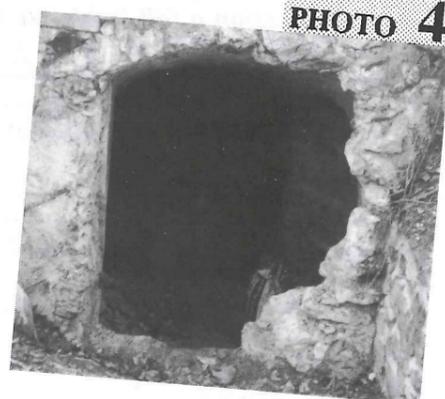
Où se trouve cette potence



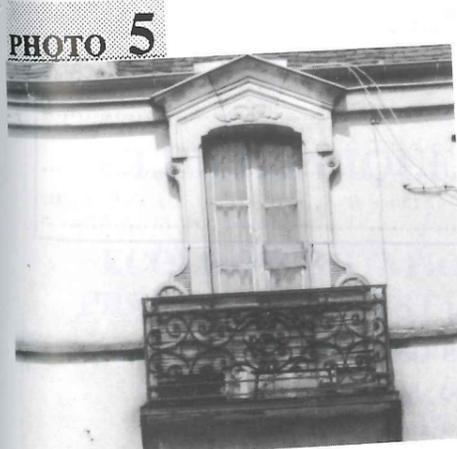
Où se trouve cette inscription ?



De qui s'agit-il ?



Où se trouve cette entrée



Quel numéro se trouve sous ce balcon ?



De qui s'agit-il ?

# La MENNEÇOISE ou le MENNEÇOIS de l'ANNÉE

Les BULLETINS-RÉPONSES, sont à déposer dans l'une des urnes installées dans chaque Centre Commercial et en Mairie du 7 au 18 juin 1993 à 12 h.

Question n° 1 — Qui sont Clémence, Eugénie, et Antoinette-Marie ?

Réponse: .....

Question n° 2 — A quoi a correspondu, en mars 1993, le chiffre de 2.994 ?

Réponse: .....

Question n° 3 — Où se trouve le chemin de la Vallée ?

Réponse: .....

Question n° 4 — A quelle occasion, les Menneçois se virent-ils offrir du vin d'Amour ?

Réponse: .....

Question n° 5 — Quel musicien, de réputation mondiale, habita à Mennecy de 1973 à 1980 ?

Réponse .....

Question n° 6 — Quel est le coût (à 5 francs près) d'un repas servi au restaurant municipal ?

Réponse: .....

Question n° 7 — A quelle date le club sportif de Mennecy a-t-il été déclaré à la sous-préfecture de Corbeil-Essonnes ? - Réponse: .....

Question n° 8 — En 1992 et 1993 l'ancienne rue de la Procession a fait l'objet de longs et importants travaux; quel nom porte-t-elle aujourd'hui ? - Réponse: .....

Question n° 9 — Pourquoi le Syndicat d'Initiative de Mennecy a-t-il pris comme "Mascotte" un petit sanglier ? - Réponse: .....

Question n° 10 - Combien de fois le Conseil Municipal de Mennecy s'est-il réuni en 1992 ?

Réponse: .....

## DE QUOI S'AGIT-IL ?

Photo n° 1.....

Photo n° 2.....

Photo n° 3.....

Photo n° 4.....

Photo n° 5.....

Photo n° 6.....

Question subsidiaire:

Nombre **TOTAL** de **BULLETINS-RÉPONSES** déposés dans les urnes ?.....

La participation au Concours implique l'acceptation du règlement officiel apposé sur chaque urne et consultable au Syndicat d'Initiative

NOM : ..... ADRESSE : .....



Restaurant

## "Le Chamois"

Menu à **57 francs**  
Formule "Grillade" à **74 francs**

**Grillades**  
**Spécialités de Fondues**  
**Pierrades — Raclettes**

**Demandez:**  
**notre carte des salades**

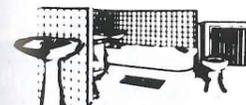
47, boulevard Charles-de-Gaulle  
RN 191 — 91540 MENNECY

Téléphone: **64 57 11 65**

Fermé le mercredi soir et le dimanche

## SUD INSTALLATIONS PLOMBERIE

B. YVROUD



Chaudières **FRISQUET**  
Remise de 10% sur tarif  
en **JUIN** et **JUILLET**

CHAUFFAGE  
CARRELAGE  
SANITAIRE  
ÉCOULEMENTS  
TOUTES RÉPARATIONS  
TOUS TRAVAUX

56, rue Canoville — 91540 MENNECY

Téléphone: **64.57.01.46**

## PASCALE esthétique

Soins du visage • Epilations...  
à des prix très compétitifs  
sans vente de produits cosmétiques

18, rue du Clos Renault  
91540 MENNECY

Tél. : **69 90 07 15**  
sur rendez-vous



**ARTISANAT**

## D'HIER et d'AUJOURD'HUI

### MAÇONNERIE GÉNÉRALE

NETTOYAGE HAUTE PRESSION  
RÉNOVATION — RAVALEMENT  
DALLAGE — CLÔTURE — CARRELAGE  
CHEMINÉE — COUVERTURE  
SPÉCIALISTE DU "SUR MESURES"

### Spécial VILLAGE LEVITT

Tuiles Cancalon, de rives, Velux,  
Serrures **WEISER** etc...

**OUVERT en JUILLET et AOÛT**

18, rue du Clos Renault  
91540 Mennecy - Tél.: **64 57 28 43**  
Fax: (1) 69 90 09 17

## CLUB HIPPIQUE DE L'ETOILE BLANCHE

1<sup>re</sup> CATEGORIE

**ECOLE D'EQUITATION** avec Moniteurs diplômés d'Etat  
**PROMENADE ■ OBSTACLE ■ DRESSAGE ■ CONCOURS**

Préparation aux examens - Stages avec possibilité d'hébergement

Pension pour chevaux et poneys - Club House

21, rue Paul-Cézanne

3 500.m2 couverts sur 3 Ha - Manège olympique 20 x 60

Carrière de poneys 20 x 60 - Carrière d'obstacles 50 x 60 - Carrière de cross 40 x 60

Tél. **64 57 15 69**



# CAVE du PRESOIR PROMPT - VINS en GROS

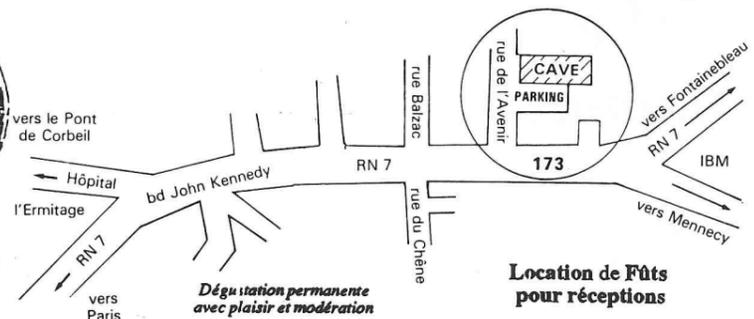
Dépot RN 7 CORBEIL - 2 et 4, rue de l'Avenir - à l'angle du 173, bd John-Kennedy

91 100 Corbeil-Essonnes  
Tél.: 60.88.05.05

Un choix de 12 vins  
à la cuve en vrac  
et plus de 150  
références en bouteilles



VENTE AUX PARTICULIERS  
Mardi au Vendredi  
9 H 30 à 12 H 30 et 15 H à 19 H  
Samedi  
9 H 30 à 12 H 30 et 14 H 30 à 19 H  
Fermature  
Dimanche et Lundi



Dégu station permanente  
avec plaisir et modération

Location de Fûts  
pour réceptions

## Restaurant "LE VERVILLE"

MENNECY - Verville 64.99.67.37  
Près du Practice de Golf

MENU à 65 F (57 F en brasserie)  
le midi - du lundi au vendredi

MENU à 87 F - 105 F et 140 F

## SPÉCIALITÉS QUERCYNOISES

Noces - Banquets - Repas d'affaires

Fermé le lundi soir et le dimanche soir

## PRESSING BEL AIR

Centre Commercial du Bel Air

Téléphone : 69 90 05 15 - MENNECY

« Un entretien de qualité  
est une garantie de longévité pour vos vêtements. »

Vous propose : du mardi au samedi : de 9 h à 12 h 30  
et de 15 h à 19 h 30 et le dimanche matin : de 9 h 30 à 12 h 30

NETTOYAGE à SEC, BLANCHISSERIE, CUIRS, DAIMS, TAPIS,  
CORDONNERIE, SHAMPOING MOQUETTE à DOMICILE, LOCATION  
DE MACHINE, ENLÈVEMENT.

Facile d'accès, Parking assuré

Faites confiance à votre **PRESSING**

A chaque fois que **QUALITÉ** et  
**PROFESSIONNALISME** S'imposent



# Stars Coiffures

Centre Commercial: Paul-CÉZANNE  
MENNECY - 64.57.10.71

Centre Commercial: INTERMARCHÉ  
(RN 191) - ORMOY - 69.90.07.47



## GARAGE DE ROBINSON

Robert LENOBLE -- Concessionnaire exclusif

VENTE de V.O. -- ENTRETIEN

28, r. de Robinson - 91100 CORBEIL - 64 96 09 49

SERVICE COMMERCIAL

54, bd Kennedy - RN7 - 91100 CORBEIL

Téléphone: 64 96 51 91



# A CONSERVER pour ne PLUS CHERCHER

### EXTRAIT D'ACTE DE NAISSANCE

En Mairie du lieu de Naissance — Si cette demande est effectuée par correspondance, joindre une enveloppe timbrée à votre adresse. *Cet acte est gratuit.*

### EXTRAIT D'ACTE DE MARIAGE

En Mairie du lieu du Mariage — Indiquer: Date du mariage, Noms Prénoms, Si cette demande est effectuée par correspondance, joindre une enveloppe timbrée. *Cet acte est gratuit.*

### EXTRAIT D'ACTE DE DÉCÈS

En Mairie du lieu de Décès — Date du décès, Nom, Prénoms (nom de jeune fille pour les femmes mariées). Si cette demande est faite par correspondance, joindre une enveloppe timbrée à votre adresse. *Cet acte est gratuit.*

### CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ

Bureau de la Police Municipale — Les pièces à fournir sont: deux photos d'identité, deux justifications différentes de domicile, le livret de famille, un acte de naissance, (présence des parents pour les mineurs). En cas de divorce photocopie du jugement. *Un timbre fiscal de 150 F.*

### FICHE D'ÉTAT CIVIL

Toutes Mairies — Sur présentation du livret de famille ou extrait de naissance ou votre carte d'identité en cours de validité. *Cet acte est gratuit.*

### LIVRET DE FAMILLE

Mairie du Mariage — Vous pouvez demander un duplicata à la Mairie de votre domicile qui fera le nécessaire. *Cet acte est gratuit.*

### FICHE DE NATIONALITÉ

En Mairie centrale — Livret de famille et carte d'Identité, ou au Tribunal d'Instance de Corbeil, sur présentation de la Carte d'Identité en cours de validité. *Cet acte est gratuit.*

### LÉGALISATION DE SIGNATURE

En Mairie centrale — La signature à légaliser doit être apposée devant un employé municipal, présenter une Carte d'Identité en cours de validité. *Cet acte est gratuit.*

### EXTRAIT DE CASIER JUDICIAIRE

A Nantes — Casier Judiciaire National, 107, rue de Landreau - 44079 Nantes Cedex. Personnes nées dans les DOM-TOM: au Tribunal de Grande Instance dont dépend le lieu de naissance. Les pièces à fournir sont: une fiche d'état-civil, une fiche de nationalité française, et un imprimé à retirer à la Mairie auprès du service d'état civil. *Cet acte est gratuit.*

### PASSEPORT

Bureau de la Police Municipale — Sur présentation de la Carte d'Identité ou acte de naissance, 2 photos, 2 justificatifs de domicile. Pour les mineurs: livret de famille des parents, autorisation du représentant légal pour mineur non émancipé. En cas de divorce, photocopie du jugement avec l'original. *Un timbre fiscal de 350 F.*

### CARTE GRISE

A la Préfecture d'Évry — Sur présentation du Certificat de vente, de la carte grise barrée, datée et signée par le vendeur, de la carte nationale d'Identité, d'un justificatif de domicile, d'un certificat de non-gage, du certificat de contrôle technique pour les véhicules de plus de 5 ans. *Le coût de cet acte payé sur place est calculé au nombre de chevaux fiscaux* - Pour un changement d'adresse dans le même département s'adresser au bureau de la Police Municipale.

### CARTE D'ÉLECTEUR

En Mairie Centrale — Sur présentation de la Carte d'Identité en cours de validité, justification de domicile, attestation de domicile des parents pour les jeunes, il faut avoir 18 ans être de nationalité Française *Le coût de cet acte est gratuit.*

### Sortie du TERRITOIRE

Bureau de la police Municipale — Pour les mineurs: Livret de Famille, carte d'identité en cours de validité ou un Passeport, En cas de divorce, jugement du divorce.

MAIRIE de MENNECY - Tél.: 69 90 80 30 — POLICE MUNICIPALE, 4, rue de la République - Tél.: 69 90 00 00



# UNI-VERT PAYSAGES

ETUDES - REALISATIONS - VRD - ELAGAGE - ENTRETIEN

DECORATION FLORALE - ARROSAGE

Jacques JUHEL

Renaud LEPILEUR

108, av. Roger Salengro - 91600 SAVIGNY-SUR-ORGE

Tél. (1) 69.96.48.49



# ELECTRICITE M. FILLIN

HAUTE ET  
BASSE TENSION

Qualifelec  
B 04 54 03

INDUSTRIEL  
PARTICULIER

INSTALLATION • ENTRETIEN  
DEPANNAGE  
TOUS CHAUFFAGES ELECTRIQUES

FAUX PLAFONDS

6, rue du Général Leclerc  
MENNECY

64 57 31 11

## A propos d'une tragédie !!!

Une "feuille" confidentielle paraissant épisodiquement sur Mennecy a fait état dans son dernier numéro du décès de M. Daniel Leterrier, ancien conseiller municipal de la ville.

Un hommage solennel a été rendu à M. Daniel Leterrier lors du Conseil Municipal du 5 mai dernier par M. Xavier Dugoin, Député-Maire, et une minute de silence à la mémoire du disparu a été observée par l'ensemble des élus présents.

Aussi, l'étonnement de tous est grand d'apprendre par cette revue que Daniel Leterrier serait décédé à la suite d'un procès que lui aurait intenté la commune et qu'il aurait perdu !

Par delà le simple constat du manque de sérieux des responsables de ce journal, on peut s'interroger sur le but poursuivi par les auteurs anonymes de cette désinformation.

Après l'époque des corbeaux, voici venu le temps des vautours.

Décidemment, le bestiaire menneçois s'agrandit

La rédaction de M.n.v.

## LE BRIDGE AU LYCÉE DE MENNECY

Savez-vous qu'au lycée de Mennecy les jeunes s'initient au bridge chaque semaine !

Cette activité permet de développer, tout en jouant, les capacités de logique, de réflexion, de synthèse, de mémorisation ainsi que l'esprit de décision.

Cela facilite les rencontres et la convivialité.

Ainsi le 8 mai a eu lieu le Championnat des Ecoles de Bridge au cours duquel les représentants de Mennecy se sont bien comportés: la paire J. Lemoine et C. Brochier a obtenu la deuxième place alors que la paire A. Desforges et S. Petre prenait la troisième place.

Lycéens, si cela vous intéresse, venez nous rejoindre ! Rendez-vous en octobre !

## Tester les "Joueurs de Salons" ?

Heureux habitants de notre charmant village, et plus particulièrement une certaine population, je vous rappelle, ou je vous l'apprends, si vous êtes nouveaux résidents, que le club de bridge serait honoré si vous, les joueurs en "parties libres" encore appelés "joueurs de salon" qui jouez entre vous, essayaient ne serait-ce qu'une ou deux fois, de venir "tester" le climat du club au cours d'un tournoi de régularité, soit le lundi après-midi à 14h, soit le vendredi soir à 20h30, à l'Orangerie 2 dans le Parc. (Pour votre essai, tout vous sera offert gracieusement).

Un club de bridge n'est pas un endroit réservé à une minorité, mais bien un lieu d'accueil, convivial, où chacun peut trouver beaucoup de satisfaction, autour d'une table, les cartes à la main.

Nous partageons la même passion, alors pourquoi ne pas essayer de se mieux connaître et d'en profiter pour échanger nos connaissances "bridgesques".

Je vous informe, cependant, que le club va bientôt fermer ses portes en raison des vacances scolaires, mais pas avant le 7 juillet, cela vous laisse le temps. Il rouvrira au début septembre.

Venez ! Que risquez-vous ? A bientôt ?

Pour toute information, téléphonez au 64 99 60 74, Madame Bouchery se fera un plaisir de vous renseigner, ou bien téléphonez pendant les heures d'ouverture du club au 69 90 00 45, les lundis après-midi, jeudis après-midi, ou vendredis soir.

Je vous souhaite de bonnes vacances à tous.

Le Président du club: Jean-Paul Gaignon

## POUR UNE VILLE PLUS SOURIANTE

L'Union des Commerçants Menneçois est à votre disposition: au service des commerçants et artisans de Mennecy.

Notre but: unir, défendre, promouvoir tout ce qui peut donner à notre ville une image dynamique, souriante et accueillante

Nous voulons recréer, dans ce climat actuel de morosité, un esprit d'accueil, de confiance, de compétence et de convivialité, de chaleur humaine et nous devons assurer un service que tous nos clients attendent.

Commerçants qui n'avez pas encore adhéré, venez nous rejoindre. Nos actions ne seront que plus efficaces si elles sont soutenues par la majorité d'entre-nous.

Ensemble nous rendrons au commerce de proximité une place qu'il n'aurait jamais dû perdre.

Ci-après la liste alphabétique des commerçants adhérents:

AUBRY, Cordonnerie — AUDINOT, Boulangerie — CHOCHON, Charcutier-traiteur — COUDERC, Restaurant — DAVID, Coiffeur — ERB, Chevaline (marché) — FAID NASIE, Restaurant — FELICKS, Le Look — GAUDIN, Fleuriste — GERARD, Cadeaux — KACI, Parfumerie-Esthétique — LARCHAIS, Boucherie — LE MESLE, Bijoutier — LOURENCO, coiffeur — PASCALE, Esthétique — PERRET, Charcutier-traiteur — RACINE, Parfumerie — ROBLIN, Opticien — SIMON, Maroquinerie — SYLVIE, Restaurant — TOUCHARD, Boulangerie — TREHIN, Charcutier (marché) — TRESKA, Fleuriste — VESSIERE, Boucherie — VIDAL, Retouche — VIGNAS, Poissonnerie (marché).

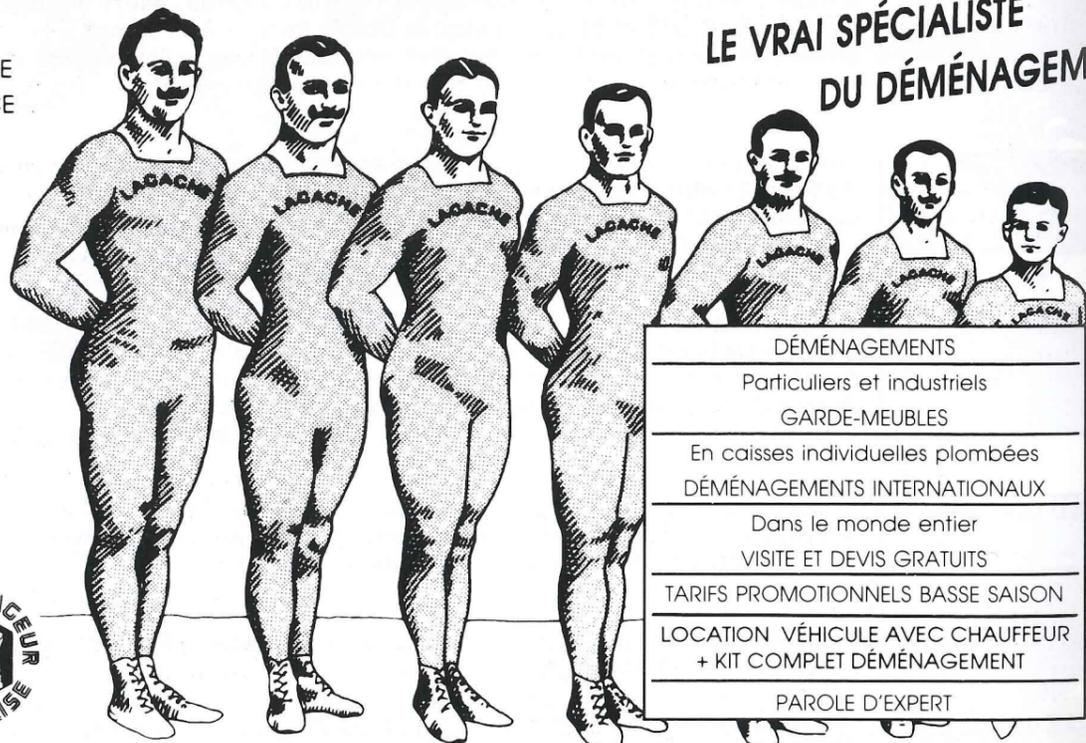
Le Président: Louis LE MESLE

# LAGACHE & CIE

CORBEIL 91 : (1) 64.93.90.90

LE VRAI SPÉCIALISTE  
DU DÉMÉNAGEMENT

MAISON DE  
CONFIANCE



- DÉMÉNAGEMENTS
- Particuliers et industriels
- GARDE-MEUBLES
- En caisses individuelles plombées
- DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX
- Dans le monde entier
- VISITE ET DEVIS GRATUITS
- TARIFS PROMOTIONNELS BASSE SAISON
- LOCATION VÉHICULE AVEC CHAUFFEUR + KIT COMPLET DÉMÉNAGEMENT
- PAROLE D'EXPERT



PARIS 15° : (1) 40.59.40.70 - PARIS 16° : (1) 42.24.69.24 - AVON 77 : (1) 60.72.57.03

Les 16 et 17 octobre

Venez découvrir  
le MONDE EUROPÉEN  
de l'IMAGE avec une visite  
du FUTUROSCOPE

Un Week-end fascinant pour 690 F

Renseignements et réservations: 69 90 00 37

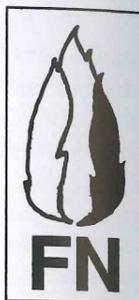
**Monsieur Xavier DUGOIN, Député maire de MENNECY, a souhaité que les groupes minoritaires du Conseil Municipal puissent s'exprimer au sein de MENNECY notre village. Proposition votée au Conseil Municipal du 20 septembre 1990**



Hubert DE MESMAY

**GROUPE RENOUVEAU DE MENNECY**

**LENDEMAINS D'ÉLECTIONS**



**EN GÉNÉRAL:**

- 1 — Les formations représentées à l'Assemblée Nationale réunissaient sur leurs candidats 75% des électeurs inscrits en 1978. Ils en représentent aujourd'hui 48,15%.
- 2 — Soit qu'il se soit abstenu, soit qu'il ait voté blanc ou nul, soit qu'il se soit prononcé pour un candidat écologiste, Front National ou divers, un Français sur deux n'est pas représenté à l'Assemblée Nationale.
- 3 — Le RPR et l'UDF triomphent en monopolisant 85% des sièges alors qu'ils n'ont réuni que 28,84% des suffrages inscrits: ce qui est leur plus faible taux historique.
- 4 — Contrairement aux affirmations de sectateurs du scrutin majoritaire, le RPR et l'UDF ne recueillent pas la majorité des votants du deuxième tour: plus de la moitié des électeurs qui se déplacent votant PS, PC, FN ou nul.
- 5 — En conclusion, le gouvernement est minoritaire, l'Assemblée est minoritaire et le gouvernement accentue ce décalage entre le pays réel et le pays légal.

**CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LE VOTE F.N.:**

Le Front National a rassemblé au premier tour 12,41% des suffrages exprimés le 21 mars, soit une progression de 34% du nombre des voix obtenues par rapport aux élections législatives de 1988. Cette progression est d'autant plus significative que beaucoup de facteurs tendaient à réduire notre audience: l'augmentation des candidats "divers", l'apparition du courant écologiste considéré comme hors de l'établissement, la multiplication des primaires à droite, les candidatures de diversion de groupuscules pseudo-nationalistes, la présence de très nombreux maires qui captent des électeurs au-delà de leur propre parti

**LE VOTE F.N. SE NATIONALISE.**

L'un des enseignements les plus encourageants de cette élection réside dans la nationalisation du vote frontiste

qui commence à mordre sur les zones rurales et de l'Ouest. 13% des agriculteurs ont voté cette année pour les candidats de Jean-Marie Le Pen, c'est encourageant.

Autre enseignement, le vote "utile" (utile à quoi on se le demande ?) pour les candidats UPF, de certains électeurs du F.N., désireux d'en finir avec le socialisme, ne touche qu'un électorat de zones bourgeoises ou résidentielles. Tout au contraire, l'électorat populaire du Front se renforce partout.

A noter pour terminer que d'un tour à l'autre, le F.N. a gagné 303.000 voix, là où il restait présent, soit une incroyable progression de 35% et une indéniable capacité d'attraction à gauche comme à droite suivant les cas de figure: la diabolisation s'affaiblit incontestablement dans l'opinion

D.B.

**"Combien le F.N. devrait compter de députés"**

Mode de scrutin.....	FN	UPF	PS	PC	Ecolo
Majoritaire..... <small>modèle 1993</small>	0	458	53	23	0
Proportionnelle..... <small>Modèle départemental 1986</small>	64	318	131	33	21

**DROIT DE RÉPONSE**

Lettre d'Hubert de MESMAY à Xavier DUGOIN

Monsieur le Maire,  
J'élève la plus vive protestation contre l'article paru dans la dernière livraison de "Mennecy notre village" sous la signature de Mme E. Doussain, candidate socialiste. Mauvaise perdante lors des élections récentes qui ont confirmé la déroute de ce qui reste du PS, celle-ci s'est crue obligée de commettre un magma de divagations calomniatrices à l'encontre de notre mouvement et de ses

**Révision du P.O.S.\* présentée lors du Conseil Municipal du 6-5-93**

Lors de cette séance nous a été présenté un projet non de règlement mais de "Conseils" aux propriétaires de terrains ou immeubles situés au Centre-Ville de Mennecy.

Ces conseils s'inscrivent tout naturellement dans le respect et la continuité de l'habitat qui existe à Mennecy (murs en pierres - hauteurs des maisons - porches...)

Comment ne pas souscrire à ces bonnes intentions mais comment ne pas regretter aussi qu'elles ne soient pas opposables à ceux qui voudraient défigurer la ville ?

Notre groupe s'est donc abstenu sachant en outre que les services de la Mairie ont pu accorder un Permis de Construire sur un projet qui est en complète contradiction avec l'exposé fait au C.M.: celui de l'ancienne poste au 11, rue de la Sablière.

Or, curieusement, juste sur l'emplacement de cette construction, le POS est passé en zone "UA" pour permettre un projet sans souci de protection du patrimoine architectural urbain et paysager.

Toutes les maisons de la rue sont en R+1 alors que ce projet comportera R+2+combles.

Cette construction, comme vous pouvez tous le constater, dépareille l'harmonie de la rue qui, de plus, donne sur l'Eglise classée située à 100 mètres.

Ce bâtiment fera l'effet d'une tour au milieu de petites maisons.

A cela s'ajouteront des problèmes supplémentaires de circulation et de stationnement - car les places de parking sont insuffisantes.

Comment, après cela, croire à la détermination du Maire et de son équipe même si celui-ci n'est pas avare de déclarations sur l'environnement !

Pour en savoir plus, sachez que vous pouvez aller consulter le P.O.S. à la Mairie Annexe (boulevard du Général de Gaulle).

Il nous faut donc tous rester vigilants afin que des pressions diverses ne viennent pas contredire l'Assemblée Municipale et surtout n'enlèvent à ce beau vieux village le caractère et le charme que son passé lui a légués.

J.-M. Bonneau, E. Doussain, M.-F. Giband, G. Menetrier

\* Plan d'Occupation des Sols

*Ecrit sous notre seule responsabilité*

électeurs(...) Aussi je vous prie, conformément à la loi du 13 juillet 1881 et à la législation sur le droit de réponse de bien vouloir insérer dans votre prochain numéro, la mise au point suivante:

Mme Doussain, dans son article injurieux pour les électeurs du Front National et insultant pour la démocratie, que les professeurs de morale socialiste ont obsessionnellement à la bouche quand elle leur sert, confie son souci de voir ses amis et elle "être à nouveau crédibles" (sic). Merci de cet aveu, Madame, nous électeurs et d'autres s'étaient, comme vous, rendu compte que vous ne l'étiez plus, mais cela depuis longtemps que vous. Craignez qu'après vos propos révoltants, qu'après le véritable appel au lynchage des responsables et des électeurs du FN, vous n'ayez perdu à jamais toute crédibilité !!!

Quant à nous, nous en avons assez de la chape de plomb du terrorisme verbal que fait peser une certaine gauche sur le pays, et dont, par son silence, quand ce n'est pas sa lâcheté, la "droite" sous influence, tétanisée et conditionnée se fait souvent la complice.

Dans nos articles respectifs, vous parliez de "haines", de "vengeance", de "jalousie", de "diable" - En regard de votre page, sans connaître la teneur de vos propos, je parlais, Madame, d'"amour", et d'une belle et grande histoire naissante entre les Français et le Front National".

Nul doute qu'on laisse toujours échapper le vocabulaire qui correspond inconsciemment le mieux à sa nature profonde.

Hubert de MESMAY, élu Front National

*Ecrit sous notre seule responsabilité*

**A MENNECY, la démocratie municipale c'est notamment la possibilité pour chacun de s'exprimer**

### LES URGENCES

AMBULANCES.....	64 57 32 65
DENTISTES DE GARDE.....	69 21 20 44
GENDARMERIE.....	64 57 22 22
MEDECINS DE GARDE.....	64 57 33 33
METEOROLOGIE.....	60 84 97 70
PHARMACIENS DE GARDE.....	60 79 33 59
POMPIERS.....	60 77 30 89
S.O.S. Enfants Maltraités.....	05 49 14 91
SAMU.....	64 96 91 15
TOXICOMANIE.....	64 97 22 23
VETERINAIRES.....	64 57 36 78

### PHARMACIE de MENNECY

**BEL-AIR LALU**  
3, avenue du Bois Chapet - Téléphone: 64 57 02 88

**MOREL CHARPENTIER**  
8, avenue de la Jeannotte - Téléphone: 64 57 12 33

**SIEBERT**  
5, rue de la Croix Boissée - Téléphone: 64 57 00 36

**LEVY/DUCLAUX**  
Centre Commercial Villeroy - Téléphone: 64 99 81 85

#### Les naissances du 25 mars au 6 mai

DUCHEMIN Marie, le 25 mars — LE SQUEREN Maelle, le 8 avril — BONNET Clément, Serge, Georges, le 19 avril — BUFFON Laura, Aurore, Mariane, le 22 avril — LEBRIS Jeanne, Marie, le 5 mai — DERYCKE Céleste, Fanny, le 4 mai — ZIMMERMANN Luce, Claire, Carole, le 6 mai.

#### Les mariages du 3 avril au 22 mai

TOUIL Laid et CHABANE Rahmona, le 3 avril. HARICOT Michel et BARREAU Marianne, le 3 avril. STAQUET Sylvain et DURAND Caroline, le 10 avril. CHABOT Dominique et DUCHESNE Christine le 17 avril. DUCROCQ Guy et NTANGA Mukadi, le 15 mai. JULIEN Nicolas et PALLADITCHEFF Nathalie, le 21 mai. RENAUX Alain et BOUG Danièle, le 22 mai.

#### Les décès du 29 mars au 15 mai

GROUET veuve BERNARD Andrée, le 29 mars - KARDAZ veuve LESKO Julie, le 2 avril - PICHON veuve PEDRON Eliane, le 19 avril - LAURENT Solange, le 27 mars - VAUVIAU Yvonne, le 31 mars - MAC INTYRE POITTEVIN DE LA FREGONNIERE Mary épouse TOURNE, le 31 mars - DUMONT Suzanne épouse PETEL, le 12 avril - LHERMITTE Emile, le 16 avril - DABLIN Daniel, le 23 avril - CLERY veuve BOURDIER Françoise, le 28 avril - DUMONT Hubert, le 29 avril - LEBRISZE Jean-Jacques, le 12 mai - SIBON veuve TRICOIRE Yvonne, le 12 mai - BUFFIN Maurice, le 10 mai - NOUAILHAC Henri, le 15 mai.

### BIJOUTERIE - HORLOGERIE - PHOTOGRAPHIE



A 100 METRES DE LA GARE

Neuf -- Réparation -- Transformation  
TOUTE la PHOTO - Portrait d'Identité

**L. et J. LE MESLE**

21, rue du Général Leclerc - 91540 MENNECY

Téléphone: 64 57 00 89

Nous avons réconcilié le soleil avec votre vue: **le forfait solaire à 465 F.**



Opticiens Krys. Pour vos yeux, on n'en fera jamais trop.



\* Parmi un choix de montures sélectionnées équipées de verres correcteurs simple foyer, organiques ± 4 dioptries cylindre. Prix généralement constaté.

JOUEZ ET GAGNEZ SUR 3615 KRY'S

**MENNECY OPTIQUE**

**Claude ROBLIN**

47, boulevard Charles-de-Gaulle  
Centre Commercial Paul Cézanne

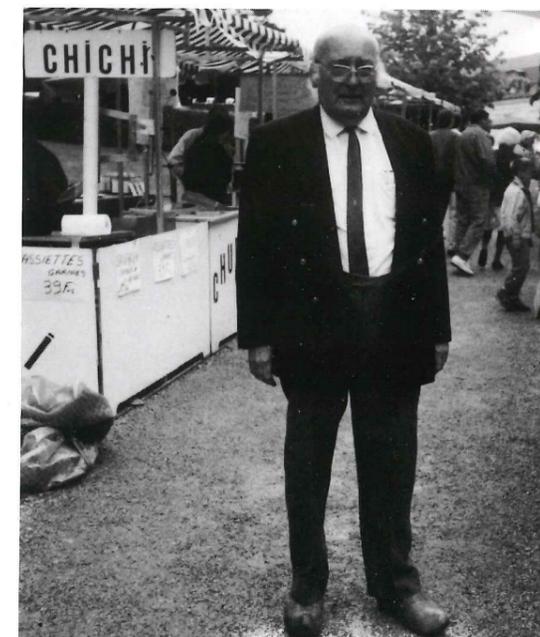
Téléphone: 64 57 23 40



La fabrication était faite sur place



J.-J. Robert, à inauguré le Marché Gourmand des Terroirs de France qui à obtenu un bon succès.



Il à mis les "verniss" du dimanche



La danse était de la Fête



Miam!!! Miam!!! le foie gras



*Bravo Mademoiselle...*

**SUCCÈS  
DE LA JOURNÉE  
DES SPORTS**



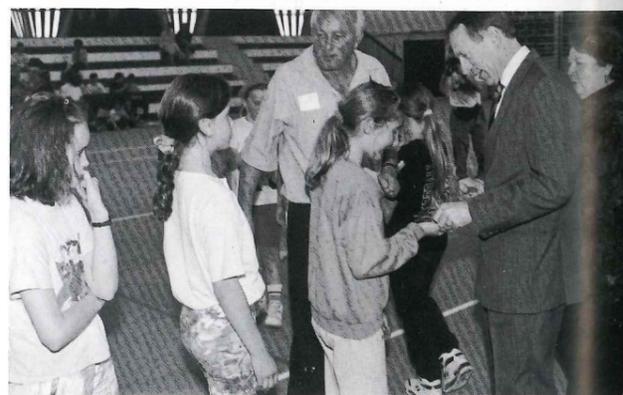
*Des coupes pour la 1re Randonnée Pédestre*



*Les Archers en démonstration*



*M. J. Carlier en conversation avec M. Xavier Dugoin*



*Les enfants des écoles à la journée du Sport*



*F. Esposito: record de France du 50m papillon*



*La remise d'une coupe est toujours agréable*



*notre village*



**Laure PERELLI** de Mennechy 2e dauphine  
*présentée aux 600 spectateurs par Miss Seine Saint-Denis*

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATIONS LOCALES - Décembre 1993